



De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE DES MILITAIRES ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

- Société de Secours Mutuels affiliée à la FNML -
(Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise)

Nr 2. - 2018

125 JMILITÄR & EX-MILITÄR VERAM LETZEBUERGER

Sous le Haut Protectorat de
S.A.R. le Grand-Duc Henri

Prochainement l'AMAM
est présent sur internet:
www.amam.lu



De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE
DES MILITAIRES ET ANCIENS
MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

Inhaltsverzeichnis

Editorial	3
Communiqué par l'État-Major de l'Armée	4
Assemblée Générale Ordinaire de notre association	5
Interview mam Colonel Jos Wagner iwwert den Asatz vu Letzebuergeschen Zaldoten am Koreakrieg	9
Fataler Fairey Battle Angriff auf Luxemburgischem Boden	12
Le Musée National d'Histoire Militaire demande votre aide	15
Luxemburger Militärgeschichte	17
Challenge Militaire International au Luxembourg	21
Assermentation de 2 sous-officiers et 3 caporaux de carrière de l'armée	23
Gesund durchs Studium zusammen mit der CMCM	25
Militär & Musikparade in Köln 2019	26
déi läscht Säit	27
AMAM-Shop	27



CHALLENGE MILITAIRE

21

Impressum

Editeur:

Association Grand-Ducale des Militaires
et Anciens Militaires Luxembourgeois
ISSN: 2418-4160

Rédaction:

Rol GIRRES · e-mail: rolgir@pt.lu
François KOOS · e-mail: kooscap@pt.lu

Impression:

Imprimerie HEINTZ



Régie publicitaire:

PUBLIEST · e-mail: office@publiest.lu



Mir dreeme vum Fridden ... iwverdeems d'Welt brennt!

Nee, mir „packen dat“... net! An domat ass als Ofwiesselung emol net de Merkelmantra vun der däitscher Integratiounspolitik gemengt, mee de falsche Wee vun der EU-Sécherheetspolitik no baussen an no bannen.

Sécherheetspolitik fänkt am Kapp un. Un hirem Ufank steet net d'Nodenken iwver Panzer, Flieger oder Rakéiten, net wat fir a wéivill Personal muss sinn, mee eng „cool“ Geforenanalyse. Doraus misst dann eng faktebaséiert an adaptéiert Strategie ofgeleet ginn. Weder dat Eent nach dat Anert ass ze erkennen.

Schold dorun ass awer net nëmmen eleng d'Politik. MIR, jiddereen vun äis dréit mat Verantwortung, well d'Liewen ass wéi e Maart wou d'Offer sech no der Demande riicht; d'Politik réagéiert nëmmen. An si bedéngt zënter Joerzénge just onst Gefill an eise Wonsch fir eng friddlech Welt. Gewëss: Wu-elstand ass wichteg, mee dee kann awer op Dauer nëmmen ofgesé- chert ginn, wa mir bereet sinn, en ze verdeedegen; well leider entspreche weder eis fromm Wënsch nach déi sécherheetspolitesch Offer der wéineg friddlecher Wierklechkeet.

Um Fong vun deene ville bannen- a baussepolitesche Gefore rulle mir äis an wéi e Kéisecker, oder mir stiechen de Kapp an de Sand wéi de Strauss. Dat „normaalt“ moralistescht Gerieds a Geschreifs vun der Politik, de Medien an de Stammdë- scher sinn als Protektioun grad esou wiersam wéi d'Igel-Stachele géint e Camionspneu! Sou ass déi nei europäesch Kränkt dann eng Zort Polit-Mëschung aus Igel a Strauss...!

Wierklechkeetsdefizit ass dobäi e weidere geféierleche Syndrom, esouguer e Symptom. Dobäi kënt nach e gewësst Mësstrauen an d'Politik an an d'Zukunft. Ande- ems mir zënter Joerzénge „Ni

méi“ ruffen... sou richtig a wichteg de Réckbléck op di lescht 100 Joer europäesch Geschicht och ass – mir behuelen äis wéi Automobilisten, déi nach just an den hënneschte Spigel kucken an net gesinn, wéi d'Gefoer vu vir op se duerkënn.

Op den „universalen Humanismus“ ausgeriicht, krute mir no bannenzeg méi „Wohlfahrt“ wéi Sécherheet. Well fir di baussescht Sécherheet hate mir jo d'Amerikaner. Deenen hiren Asaz awer quittéiren der vill vun äis bis haut mat Aroganz a permanen- ter Kritik. Vergiess ass souzesoen, dass si äis 2 mol aus der Besatzung an Ënnerdréckung gerett hun a firwat et hir honnerdausende Kier- fechtsgriewer an Europa gëtt. Igno- réiert gëtt, dass den ekonomischen Opbau vun no 1945 ouni si onméig- lech gewiescht wär, an dass esou- wuel d'Veschwanne vum „eisene Rideau“ wéi och di däitsch „Wieder- vereinigung“ ouni si en Dram bliw- we wär..!

D'Amerikaner féiere Krich an du glécklecht Europa genéiss Fridden a Wuelstand. Un dësem Denkmuster huet sech bis haut bei äis an och eisen Nopeschlänner net vill verännert. Laang hunn d'Amerikaner sech dat bidde gelooss, Mee elo soe si „enough is enough“, an d'Personifizierung vun dësem „ras le bol“ heescht nun emol Donald Trump. Ass deem seng „negativ Pä- dagogik“ net e bëssen eis gerecht a verdéngte Strof fir joerzéngetelangen „Amerika bashing“ an dem Ignoréire vum „Burden Sharing- Prinzip“...???

Elo, op eemol, kënt da bei Macron, Merkel & Co d'Versteesdemes, „Europa“ misst méi fir seng Sécher- heet maachen. Naja. „Méi maachen“ heescht awer virun allem, méi Suen an eis Verdeedegung investéieren; Mä dëst wäert bei ville finanziell manner gut opgestallten Nopesch- länner (quasi alleguerten) bedeuten,



dass et zu Laaschte vun de „soziale Leeschtungen“ wäert goen. Dat dierft deene mannste Wieler awer gefalen, an esou wäerten d'Politiker wuel behapten et kënt een de Bot- ter AN d'Kanoune finanzéieren. Dat dierft awer, ausser deem „räi- che“ Lëtzebuerg, deene meeschte Länner Problemer maachen; ier- gendwann dierft de Wieler bekäp- pen, dass dëst politesch onéierlech war an déi al Rechnung net op- geet... an da gëtt aus der „Politik- verdrësslechkeet“ eng Systemkriis. Bei eisen däitsche Noperen ass dat besonnesch gutt ze gesinn, wou d'Unioun (CDU/CSU) fir méi Suen am Verdeedegungsbudget ass, an de Koalitiounspartner SPD vehement dogéint...

Mir schwanken tëschent Depressi- oun an Euphorie: Haut Weltkrich a muer Weltfridden; bescht Beispill – Korea.

Oder tëschent Weltfridden a Welt- krich: bescht Beispill – Atomof- kommes mam Iran.

Exemplaresch fir eise „sécherheets- politeschen Amateurliganiveau“ wa- ren an deem Kontext di europä- esch Reaktiounen op di israelesch Revelatiounen iwvert den irane- schen Atomprogramm. „Näischt Neies“ bis „Show“ waren nach di

onschëllegst Kommentären. Dobäi wollten d'Israelien dach soss näischt beweisen, wéi dass d'Ajatollaen di gutgleeweg naiv an opportunistesch europäesch Décideure voll op d'Äe gedréckt hunn an och nach virun drécken.... Dat haten iwwregens europäesch Geheimdéngschtler hire politesche Cheffen och schons gepéspert: Mee déi däerf, muss oder

sol ee jo ignoréieren, well wat net ka sinn, däerf jo bekanntlech och net sinn...

An esou himmelliichte mir weider am schéinen EU-Sécherheetsnirvana... a waarden drop, dass mir e *gesamteuropäesche „Konsens“ an der Analyse a Strategie vun den aktuellen an zukünftege Gefore* fannen. Hoffentlech geschitt dat, iert

di weltgréisst Vollekswirtschaft sécherheetspolitesch komplett an eng ënnescht Liga rutscht.

Wait and see...said the blind man..., oder; *Affaire à suivre* seet de Marc Thoma.

Rol GIRRES
Adjutant-Major Hon.
Präsident

Communiqués de l'État Major de l'Armée

Assermentation d'un sous-officier de carrière de l'armée

En date du 11 septembre 2018, le général Alain Duschène, chef d'état-major de l'armée, a procédé à l'assermentation d'un sous-officier de carrière de l'armée. Le sous-officier a suivi les formations suivantes de février 2017 à mars 2018: „JZ9207/JZ9203, Formation Team & Section Long” à l'École royale des sous-officiers au campus de Saffraanberg à Saint-Trond en Belgique. „GT2700 LOO CIS - 2017 - 9 – CCSp-DeptCIS” au Centre de formation Système de communication et d'information (CIS) à Peutie en Belgique.

Communiqué par l'état-major de l'armée, le 11.09.2018



Francine Closener a assisté à la cérémonie de promesse solennelle de 27 soldats volontaires

En date du 14 septembre 2018, l'armée luxembourgeoise a procédé au Campus scolaire «Kinneksbond» à Mamer à la promesse solennelle de la 31^e session de recrues. En présence de la secrétaire d'État à la Défense, Francine Closener, 27 soldats volontaires, dont quatre de nationalité portugaise, un de nationalité française et un de nationalité néerlandaise ont prêté serment.

Cette phase vise à préparer les recrues à leur formation militaire, qui se poursuit pendant 36 mois. Sur un total de 45 recrues, 27 ont terminé avec succès l'instruction de base, correspondant à un taux de réussite de 60%. À l'occasion de cette cérémonie, une médaille de reconnaissance a été remise aux membres des contingents luxembourgeois déployés au courant des années 2017 et 2018 au Kosovo, au Mali, en Lituanie et en Afghanistan, ainsi qu'à un militaire étranger.

Communiqué par l'état-major de l'armée, le 14.09.2018

Assemblée Générale Ordinaire de notre association

Pose d'une gerbe aux Monument aux Motrs de la Force Armée



Cérémonie du 63^e anniversaire de notre Haut Protecteur S.A.R. le Grand-Duc Henri à l'église St. Michel à Luxembourg





Rapport et impression de l'Assemblée Générale 2018

Nachdem Roland Girres, Vorsitzender der Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois (AMAM) zusammen mit dem Chef der Militärmusik Major Jean-Claude Braun und Adjudant de Corps de l'Armée Paul Reiser, ein Blumengebilde vor dem Monument auf dem „Kanounenhiwwel“ zu Ehren der gefallenen Luxemburger Soldaten des zweiten Weltkrieges niedergelegt hatten, fand anschliessend eine feierliche Messe, zelebriert vom Abbé Henri Hamus, in der Sankt Michel Kirche, der ehemaligen Garnisonskirche auf Fischmarkt in Gegenwart von Chambellan I.K.H. des Grossherzogs Henri, Hubert Klasen und Colonel Henri Christnach, Flügeladjutant des Grossherzogs statt.

Nach dem Mittagessen im Alvisse Parc Hotel in Dommeldingen eröffnete der AMAM-Vorsitzende Roland Girres die Generalversammlung. Er haderte mit dem Umstand, dass Traditionspflege und die Wertevermittlung in unserer komplexen, schnelllebigen und multikulturellen Zeit nicht mehr allzu viel Bedeutung zugemessen wird und der Begriff der „Heemecht“ neu definiert werden müsste. Die Treue zu Dynastie und zum Grossherzoglichem Hof steht immer noch für die AMAM an oberster Stelle. Im vergangenen Jahr sind 40 Mitglieder der AMAM verstorben und in einer Schweigeminute wurde Ihrer gedacht.

Anschliessend trug der Schriftführer Emile Lucas den Aktivitätsbericht vor: So nahmen Delegierte der AMAM an den verschiedenen Aktivitäten der CMCM, sowie der Förderung FNML teil. Ausserdem war der Vorstand der AMAM an den verschiedenen nationalen und patriotischen Feiern und Gedenkfeiern anwesend. Ausserdem, nahm eine Delegation der AMAM zum ersten Mal

an der Gedenkfeier zum Todestag von General Patton (gst. 21.12.1945) auf dem Militärfriedhof in Hamm teil, welches alljährlich vom „Comité de la Voie de la Liberté“ organisiert wird.

Highlight dieses Jahres war wohl die Teilnahme von rund 75 Vereinsmitglieder bei der Aufführung der „Musique et Choeur de l'Armée Française“ in der Galaxie von Amnéville, welche von Léon Sunnen vorbildlichst organisiert wurde.

Kassenwart Romain Bonne legte den gesunden Kassenbericht ab, der von Kassenrevisor Pierre Back bestätigt wurde.

Vizevorsitzender Leo Sünnen erinnerte an den grossen Erfolg des Benefizkonzerts der AMAM in Zusammenarbeit der Militärmusik in Diekirch mit der Armee, der Stadt Diekirch und deren „Syndicat d'Initiative“ zum 125 Jubiläum der AMAM.

Bei der anschliessenden Verleihung der Anerkennungsmedaillen bemängelte der Vorsitzende Roland Girres, dass nur ein Mitglied von insgesamt 25, nämlich André Leick, zugegen ist, um die Anerkennungsmedaille für 30 Jahre Mitgliedschaft in Empfang zu nehmen.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden wurde der Erste Vizevorsitzende Paul Hermes, der nach 25 Jahren seinen Rücktritt verkündet hatte, mit dem Titel Ehrenvizevorsitzender der AMAM ausgezeichnet.

Gastredner Fabio Secci, Generaldirektor der „Caisse Médico-Complémentaire Mutualiste“ (CMCM), referierte über deren Leistungen und musste feststellen, dass viele Mitglieder sich unmittelbar bei der CMCM anmelden ohne den Antrag über eine Mutualitätsgesellschaft zu stellen.

Für den Vorsitzenden der „Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise“ Raymond Wengler sowie für den Generalschriftführer Christian Schumacher gilt es jetzt neue Wege zu finden, um die verschiedenen Vereinigungen am Leben zu halten.

Zu bemerken bleibt, dass die Mutualität der „Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois“ zu diesem Zeitpunkt 1700 Mitglieder zählt.

Gilbert LINSTER / François KOOS



ENTREZ ET DÉCOUVREZ

mardi à vendredi de 10h00 à 19h00
samedi de 9h00 à 12h00
37, boulevard F.-D. Roosevelt
L-2450 Luxembourg

B

Bibliothèque nationale
de Luxembourg

www.bnl.lu
www.a-z.lu



CBL

CONSTRUIRE UN AVENIR
DE QUALITE

Rue Hahneboesch
L-4578 NIEDERKORN
Luxembourg

Tél: 28 57 68 200

Mail: info@cbl-sa.lu

Entrez dans l'univers du spectacle

THÉÂTRE ESCH-SUR ALZETTE

SAISON 2017-2018



Théâtre d'Esch-sur-Alzette - 120 Rue de l'Alzette 4010 Esch-sur-Alzette - LUXEMBOURG
tel.: (+352) 27 54 - 5010 ou - 5020 - reservation@theatre.villeesch.lu

www.theatre.esch.lu

Der Colonel Honoraire Joseph Wagner, erzählt aus der Zeit des Koreakrieges, wo er als junger Leutnant den 1. Kontigent geführt hat



Der zum Zeitpunkt dieser Reportage 91 jährige Colonel Honoraire
Joseph (genannt Tun) Wagner

„Es ist stockdunkel in der Nacht vom 12. auf den 13. April 1951, als eine acht Mann starke luxemburgische Patrouille die Gegend nördlich der Stellung der britischen Gloucester-Brigade am Imjin-Fluss nördlich von Seoul absucht. Artilleriefeuer ist zu hören, die Kanonen der US-Armee lärmen, um das Vorrücken der Aufklärer zu decken, die herausfinden sollen, wo die chinesischen Kräfte Position bezogen haben.“



Jos Wagner links, als Leutnant vom 1. Kontigent
und Rudy Luty vom 2. Kontigent

„Action d'éclat“ am Imjin-Fluss

Luftaufnahmen hatten Schützengräben in der Gegend gezeigt. Wo genau sie sich allerdings befinden, ist nicht gesichert. Frühere Patrouillen hatten sie jedenfalls nicht gefunden. Die Luxemburger erkunden eins der Täler in dieser bergigen Gegend genauer.

Sie steigen einen Hang hoch. Plötzlich: Rufe. Dann: Schüsse. „Danach flogen Handgranaten“, erzählt Joseph Wagener, der Kommandant des ersten luxemburgischen Detachements im Koreakrieg. „Wir mussten bis 15, 20 Meter an die Schützengräben der Chinesen herangekommen sein“, erinnert sich der 91-jährige (2014), „dann machten wir uns schnell aus dem Staub, wir wussten ja nicht, wie vielen Gegnern wir da gegenüber standen“. Die Luxemburger haben Glück.

Außer einigen gebrochenen Rippen, die sich ein Soldat bei einem Sturz einfiel, gibt es keine Verletzungen. Und die Chinesen stellen ihnen nicht nach. Zurück an der Kommunikationslinie meldet Leutnant Wagener die Position der chinesischen Stellung an die Kommandozentrale unter britischer Führung. Für diese Aktion erhielt er später den amerikanischen „Bronze Star“ mit dem Buchstaben „V“ für „Valor“ - Tapferkeit.



*En Corée les luxembourgeois ont fait le plein
de honneur, avec beaucoup de courage, de sens. Faire
et d'adresse, ils ont réussi à sauver la peau
et les plumes. Amitiés Tun.*

Der junge Leutnant am Einsatz

Zum Zeitpunkt der Operation am Imjin River war das luxemburgische Kontingent knapp zweieinhalb Monate in Korea. Ende Januar waren die 43 Soldaten

nach intensivem Drill in Belgien und anschließend sechs Wochen Schiffsreise zusammen mit knapp 600 belgischen Kräften in Pusan gelandet.

Die nordkoreanischen Kräfte waren damals längst aus dem südlichen Teil der Halbinsel verdrängt worden und China hatte seine Truppen in den Krieg geworfen, um die UN-Kräfte, allen voran die USA, zurückzudrängen. Das „Belgian United Nations Command“ (BUNC), zu dem auch die Luxemburger gehörten und das mit südkoreanischen Kräften verstärkt wurde, wurde in Korea der 3. US-Infanteriedivision unterstellt, bei der es die meiste Zeit auch blieb.

„Erst einmal schauen, was das für ein Land war“

Es waren 126 Freiwillige, die Mitte 1950 dem Appell der luxemburgischen Regierung für die Teilnahme an der UN-Mission in Korea folgten. Jos Wagener, eben erst zum Offizier im französischen St Cyr ausgebildet, zögerte nicht lange. Ihn habe gereizt, im Rahmen einer UN-Operation Erfahrungen für seine berufliche Karriere zu sammeln. „Meiner Familie hatte ich nichts gesagt“, lacht er, „die hätte wahrscheinlich auf mich eingeredet, es besser bleiben zu lassen“. „Wir mussten erst einmal schauen, was das für ein Land war“, erinnert er sich an den Moment, als er in St Cyr vom nordkoreanischen Angriff auf Südkorea im Juni 1950 erfuhr. Heute kennt er es fast auswendig.

Nach der Rückkehr aus Korea - das erste Luxemburger Kontingent blieb bis zum 30. September 1951 - ist er bereits zehnmal zurückgefahren, das letzte Mal 2013.

Zwei Luxemburger starben in Korea

„Als Veteran wird man dort wie ein Held empfangen“, sagt Wagener. In Dongducheon steht ein Monument zu Ehren der belgischen und luxemburgischen Kräfte im Koreakrieg, das den 97 Toten, fünf Vermissten und 350 Verwundeten aus dem BUNC gedenkt. Im August und September 1952 fielen zwei Mitglieder des zweiten luxemburgischen Kontingents, das von Leutnant Rudy Luty befehligt wurde und bis Anfang 1953 diente. Insgesamt wurden 17 luxemburgische Soldaten im Koreakrieg verletzt.

Dass unter seinem Kommando niemand ernsthaft zu Schaden kam, habe auch mit einem Quäntchen Glück zu tun, ist Jos Wagener überzeugt. Ein paar Tage nach der eingangs beschriebenen Patrouille brach nämlich am Imjin-Fluss die Hölle los: Am 22. April 1951 starteten die Chinesen nämlich eine Offensive, um Seoul einzunehmen. „Ich hatte damals Ruheurlaub in Japan“, erinnert sich Jos Wagener. Ein Umstand, der verhinderte, dass das luxemburgische Peloton ganz vorne an der Front zum Einsatz kam.



Eine Luxemburger Patrouille im April 1953 beim Durchkämmen einer Frontlinie an der rotchinesische und nordkoreanische Guerillas am Werk waren

Hohe Verluste bei den Chinesen

„Fast wären wir da mitten drin gewesen“, sagt Jos Wagener, „da wurde wirklich mit Bajonett am Lauf gekämpft, es gab erhebliche Verluste“. Allerdings nahmen luxemburgische Soldaten an der Wiedereroberung einer Stellung teil. Hohe Verluste gab es angesichts der Überlegenheit der alliierten Artillerie und Luftwaffe vor allem bei den chinesischen Verbänden. Jos Wagener erzählt von vielen Leichen, die oft nur von einer dünnen Schlammschicht bedeckt waren oder die tagelang auf den Flüssen trieben.



Leidgeprüfte Bevölkerung

In verschiedenen Dörfern sei durch die Kampfhandlungen kein Stein mehr auf dem anderen geblieben. Die Zivilbevölkerung hat sehr gelitten. „Es waren arme kleine Leute, die bereits unter der Besatzung durch Japan sehr viel mitgemacht hatten“, erklärt Jos Wagener, dessen Einheit auch eine Reihe von chinesischen Gefangenen machte. Deren Ausrüstung sei spärlich gewesen, erinnert sich der ehemalige Soldat. Neben der Waffe hätten die meisten eine gesteppte Jacke gehabt, eine Decke, ein wenig Geschirr und einen Stoffbeutel mit Reismehl. „Die waren viel mobiler als wir“, sagt Jos Wagener, „wir hatten viel zu schleppen und mussten fast jeden zweiten Tag versorgt werden“. Für viele Gefangene war der Krieg auch nach dem Waffenstillstand von 1953 längst nicht vorbei. Viele wollten nicht zurück nach China, aus Angst vor Repressalien.“

Jos Wagner / François Koos

CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DES ANCIENS COMBATTANTS
CROIX DU COMBATTANT DE L'EUROPE



La Croix du Combattant de l'Europe est conférée
à M le Colonel (r) Joseph WAGNER
en témoignage de ses Titres de Combattant
et de sa Volonté de Servir la cause de l'Union de l'Europe
dans la Fraternité, la Paix et la Liberté

Fait à Paris le 15 septembre 1999

Le Président de l'Association

*Jean Yves
Froes*

Le Président de la C.E.A.C.



[Signature]

enregistré sous le numéro 99/0258 /19 99



Der Fairey Battle Angriff am 10. Mai 1940 zwischen Dippach und Bascharage.

Am 10. Mai 1940 startete die 103rd Squadron der Royal Air Force mit vier Flugzeugen von Béthéniville in Frankreich, mit dem Auftrag, die einmarschierenden deutschen Truppen auf der Straße Dippach-Bascharage mit Bomben anzugreifen. Kurz vor 14.00 Uhr, hoben die vier Fairey Battles mit jeweils drei Mann Besatzung ab in Richtung Luxemburg.

Es waren die Piloten F/Lt WELLS, Sgt LOWNE, P/O1 DRABBLE und F/Lt2 INGRAM. Aus der Geschichtsschreibung der 103rd Sqn ist zu entnehmen, dass diese vier Flugzeuge es zuerst schafften die Straße zwischen Dippach und Bascharage zu finden und Tiefflugangriffe auf die deutschen Kolonnen auszuführen. Die Bombenabwürfe wurden durchgeführt, verfehlten aber das eigentliche Ziel. Der Flakbeschuss der anwesenden deutschen Truppen war so intensiv, dass hierbei das Flugzeug von F/Lt INGRAM schwer getroffen wurde und zurückkehren musste.

Hier ein Bericht eines luxemburgischen Augenzeugen der Geschehnisse bei Pétange am 10. Mai 1940:

Die 3 Battles drangen nachmittags von Süden her ins Korntal ein. Zu dieser Zeit waren schon Gefechtskämpfe in der Dreiländerecke von Pétange entbrannt. Die deutsche 2 cm Flak war bereits nördlich der Hochöfen von Rodingen und am Rande des Athuser Waldes im Flurteil „Zweet Haed“ in Stellung. Da die Flugzeuge in nur 200 m Höhe flogen, waren sie ein leichtes Ziel für die Flakartillerie und die Handfeuerwaffen der deutschen Soldaten.

Das an der Spitze fliegende Flugzeug wurde sofort getroffen und stürzte in der Nähe der belgisch - luxemburgischen Grenze längs der Straße von Athus nach Linger ab. Das Flugzeug zerschellte im Ort genannt „Kreitzheck“ und die gesamte Besatzung fand dabei den Fliegertod. Das zweite Flugzeug wurde ebenfalls getroffen, dennoch schaffte es bei der früheren Artterlinie, am Eingang von Linger, eine Bruchlandung. Das dritte Flugzeug wurde auch getroffen, jedoch verschwand es aus meiner Sichtweite.

Meinen Nachforschungen zufolge stürzte Sgt LOWNE am Eingang von Linger ab. Hierbei fanden

Sgt POOLE sowie LAC3 HUTCHINSON den Tod. Der Pilot Sgt LOWNE überlebte den Absturz schwerverletzt und kam in deutsche Gefangenschaft.

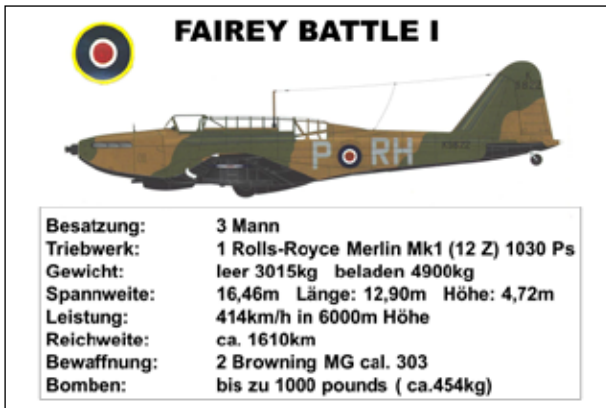
Das dritte Flugzeug von F/L WELLS schaffte es trotz Beschädigungen an Höhe zu gewinnen, um somit seiner Besatzung einen Fallschirmabsprung zu ermöglichen. Der gesamten Besatzung gelang der Fallschirmabsprung, jedoch wurden sie von deutschen Soldaten gefangengenommen. Die Fairey Battle von F/Lt WELLS stürzte bei der Ortschaft Arsdorf ab. Wells wurde unweit der Absturzstelle von herbeieilenden deutschen Soldaten gefangen genommen und abtransportiert. Die beiden anderen Besatzungsmitglieder Sgt BULLOCK und LAC BOWEN wurden erst vier Tage später von deutschen Truppen gefunden und gefangen genommen. Der Ort der Gefangennahme ist bis dato nicht bekannt. Es bleibt auch ein Rätsel, warum F/Lt WELLS in nördliche Richtung weitergeflogen ist anstatt in südliche Richtung zurückzukehren. Logische Erklärung wäre, dass durch die Beschussschäden wichtige Instrumente wie Kompass, Bordinstrumente oder Funk ausgefallen waren und F/Lt WELLS sich nicht mehr orientieren konnte. Zu bemerken ist auch der Absturz der Fairey Battle von P/O LAWS bei Lamadelaine am 10. Mai 1940. Dieses Flugzeug gehörte der 142nd Squadron an und war um 12.00 Uhr gestartet vom Flugfeld Berry-au-Bac um deutsche Truppen anzugreifen auf der Straße Luxemburg-Dippach. Es wurde bei Rodange von der Flak getroffen, flog unter der damaligen Drahtseilbahn hindurch und stürzte in einer Wiese ab. Das Flugzeug fing sofort Feuer. Herbeieilende Luxemburger konnten leider nur mehr den schwerverletzten Sgt MILLER aus dem Wrack ziehen. Wenig später verstarb auch dieser an seinen Verletzungen. Sgt MILLER gab Herrn OTTO aus Rodange sein Feuerzeug mit eingraviertem Namen. Die dreiköpfige Besatzung liegt heute auf dem Friedhof von Lamadelaine begraben.

*Auteur de l'article: John Dernelen Adj-Maj (OR-9)
Chef Sec EPS*

¹ Pilot Officer

² Flight Lieutenant

³ Leading Aircraftman



Auf diesem Foto erkennt man einen Teil vom Squadron Code PM sowie die Seriennummer des Flugzeuges K-9372. Im Hintergrund liegt der herausgerissene Zwölfzylinder Rolls Royce Merlin Motor der Maschine.



Das Heck der Fairey Battle von P/O DRABBLE. Das Foto wurde aufgenommen von Athus Richtung Linger.



Das provisorisch angelegte Feldgrab für die Besatzung von P/O LAWS. Auf dem Holzkreuz steht: „Hier ruhen drei unbekannte englische Flieger 10.5.40“.



Dieses Foto zeigt die komplette Absturzstelle längs der alten Straße von Athus nach Linger. Auf der Straße ist ein deutscher Lastwagen zu sehen. Beim Heck des Flugzeuges sind eine Frau mit einem Kind die sich den Ort der Tragödie ansehen zu erkennen.



Das erst kürzlich aufgefundene Foto zeigt die Überreste der Fairey Battle von P/O LAWS vom 142nd Sqn. Im Hintergrund ist die Kirche von Lamadelaine zu sehen. Heute ist die Umgebung fast komplett verbaut.



Später wurde der drei Blatt Propeller der Fairey Battle hinzugelegt.

Nous organisons vos réunions, évènements & fêtes de famille dans un décor très design!

Le Parc Hotel Alvisse met à votre disposition:

- 14 salles complètement rénovées, climatisées allant de 5 à 1500 personnes, avec un équipement technique et très moderne.
- 325 chambres et studios „grand confort” toutes équipées de wifi (gratuit).
- Une cuisine adaptée à vos goûts & besoins.
- Grand parking gratuit de 450 places.

Nous vous invitons à visiter l’hôtel & à découvrir toutes nos offres

„Business” pour l’organisation de vos réunions, conférences & évènements d’entreprise.

„Particuliers” pour l’organisation de vos baptêmes, communions, mariages, conveniats ...

Notre département en charge des évènements se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Route d’Echternach | L-1453 Luxembourg
Phone: +352 43 56 43 | Fax +352 42 69 03
Email: events@parc-hotel.lu | www.parc-hotel.lu





*sur présentation
du magazine
un apéritif
vous sera offert*

**9, Place d’Armes
L-1136 Luxembourg-Ville
Tél.: +352 26 10 38 83
Fax: +352 26 47 88 97**



**33, rue de Gasperich
L-5826 Hesperange**

Tél.: 49 80 89

**info@globaljetlux.com
www.globaljetlux.com**



D'Lëtzebuerger Arméi am Bitburger a Saarburger Raum 1945-1955

«Le 11 novembre a été dans le passé le jour de l'Armistice, qui mit fin à la guerre mondiale de 1914-1918. Il aura désormais, pour notre pays, une signification nationale: Il marquera pour nous le début d'une ère nouvelle.»¹



No enger feierlecher Zeremonie am Haff vun der zerstéierter Iechternacher Abtei, setzt sech dat 2. lëtzebuergesch Infanterie-Bataillon en Marche an Direktioun däitsch Grenzgebitt. (Tony Krier 542/18, Photothèque de la Ville de Luxembourg)

Mat dëse Wieder ass den 11. November 1945 déi deemools nei gegrënnte Lëtzebuerger Arméi vum Pränz Félix zu Iechternach an der zerstéierter Abtei empfaange ginn. Deen Dag ass dat 2. Bataillon vun Diddeleng mat der Militärmusek virop, iwwert déi provisoersch Bréck vun der Sauer a Richtung Bitburg ofmarschéiert. Lëtzebuerg sollt fir bal 10 Joer als Okkupatiounsmuecht an Däitschland fungéieren. Et war domadder wuertwärtlech eng „ère nouvelle“ fir de Grand-Duché a seng Arméi ugaangen.



Ënnert den Aen vum Colonel Aloyse Jacoby ass komplett Garnisoun um Drillsquare vun der Bitburger Kasär ugetrueden. D'Infrastruktur vum Site war duerch déi alliiéierte Bombardementer deelweis zerstéiert ginn, eréischt ëm 1950 ass d'Phase vum „Wiederaufbau“ ënnert der Regie vun der franséischer Militärregierung ofgeschloss ginn. (MNHM Fonds Aloyse Jacoby K336_178)

Nom Krich war Däitschland an déi 4 bekannte Besatzungszonen opgedeelt ginn an och d'lëtzebuergesch Regierung wollte „StéckvumKuch“. Sou huetseden 22. Januar 1945 bei der European Advisory Commission ugefrot fir seng eemoleg Territoiren, déi et 1815 un „Preußen“ huet missten oftrieden, als „réparations de guerre“ ze besetzen. Et gouf awer eng Ofso an d'Regierung huet sech dunn un d'Fransousen adresséiert, fir mat der franséischer Arméi zesummen eng méi kleng „zone d'occupation“ ze verwalten. Den 20. Oktober 1945 ass schlussendlech en Accord fonnt ginn, wou d'Lëtz. Arméi mat 2 Bataillouner (1.200 Mann) sollt Dealer vum Kreis Bitburg an Kreis Saarburg occupéieren.



Dat 2. Infanterie-Bataillon defiléiert um Wee fir an Sonndesmass duerch déi zerstéiert Stroossen Bitburgs. (MNHM Fonds Aloyse Jacoby K336_189)

D'Aufgabe vum lëtz. Zaldot waren engersäits déi öffentlech Uerdnung oprecht ze erhalen, dobäi sollten se awer ganz disziplinéiert an net als Ënnerdrécker optrieden. Um politesche Plang hat d'Regierung ufanks souguer d'Intentioun gehat fir eng Annexioun vu

Bitburg unzestriewen, déi awer spéider sollt erëm verworf ginn, bzw. nëmmen deels ëmgusat gouf.

(Annexioun vum Kammerwald 1948/49, Verkaf 1959).

Anersäits sollten se awer och bei der „Entnazifikatioun“ mathëllefen, andeems sech sollten op d'Sich no eemolege „Gielemännercher“ man.



Wuechtofléisung an der Neuerburg. Als Bewaffnung droen d'Zaldoten dat Ross-Enfield N° 3 MK I. (MNHM K337_93)

Nieft der Kasär zu Bitburg, wou den Haaptdeel vum 2. Bataillon aquartéiert war, gouf et verschidde kleng Detachementer zu Wolfsfeld, Neuerburg, Sinspelt, Roth, Oberweis, etc. Dat 1. Bataillon ass den 12. November 1945 zu Réimech iwwert d'Bréck gaange fir de Saarburger Sektor ze besetzen. 3 Kompanië vun dësem Bataillon sinn zu Nittel, Perl, Tawern a Kastell stationéiert ginn. D'5. Cie huet och eng „garde d'honneur“ beim Graf vum Jang de Blanne gestallt.

Mä schonn s am Joer 1946 si wéinst staarke Spuermesuren de Gros vun den Detachementer ofgezu ginn an ab Enn der 40er Jore sollt och nëmmen nach dat 2. Bataillon als Besatzungsmuecht aktiv sinn.

Den 10. Juli 1955 koum et dunn zur lëscht Parad zu Bitburg an d'Arméi ass op Dikrech op den Häreberg geplënnert.

Vu dat vun 1945 bis 1967 de service obligatoire zu Lëtzebuerg bestanen huet, ass e groussen Deel vun de lëtzebuergesche Jongen hir Ausbildungszäit zu Bitburg absolvéiert gaangen. De Militärmusée vun Dikrech huet sech zur Aufgab gemaach dës Episod vun der lëtzt. Arméi weider opzeschaffen a fir déi nächst Generatiounen ze präservéieren.

Natierlech gouf et schonn s e puer Publikatiounen, virun allem déi vum Bourg Willy / Muller André / Spang Paul, „Ons Arméi“: die Luxemburger Pflichtarmee 1944-1967 (Luxemburg 1993) mat enge sëlliche Fotoen dran, mä an enger Zäit vun Internet a Youtube brauche mer Zäitzeien-Interviewer, déi d'Geschicht méi lieweg halen

Dowéinst maache mer en Opruff un eemoleg Zaldoten/Enner-/Offizéier, déi d'Occupatiounszäit materielle hunn an sech bereet erkläre virun der Kamera eppes driwwer ze erzielen. Mir siche besonnesch nach no Persounen, déi am 1. Bataillon am Saarburger Sektor waren. Hei waren 2., 5. a speider 6. Cie vum 1. Btl. lokalisiert.

**Mellt iech w.e.g. am Militär-Musée
ënnert dem 80 89 08 24 oder
per Email niederhorn.b@mnhm.lu .
Merci am Viraus, den Direkter NIEDERHORN
Benoît an Historiker STREICHER Félix.**

Defence, Engineering & Project Management
info@luxdeftec.eu // Tel.: 26 37 50 60

RFC s.à r.l.
"KNIVES & MORE..."
21, rue de la Forêt L-3643 Kayl (Luxembourg)
Tél.: (+352) 56 62 09 - Fax: (+352) 56 33 64
e-mail: rhc-coutellerie@vo.lu
www.knives-rfc.lu

Die Luxemburgische Armee und ihre Krise im Schatten der Politik

Die Luxemburger Militärgeschichte beginnt mit der Verabschiedung des Armeegesetzes vom 16. Februar 1881. Dieses ging auf das Neutralitätsstatut, das dem Land im Londoner Vertrag vom 11. Mai 1867 verliehen wurde, zurück. Das Großherzogtum erhielt damals eine Freiwilligenkompanie, die die Nachfolge der 1817 gegründeten Miliz (aus der 1846 zunächst das Jägerkorps hervorgegangen war) antrat.

Diese Kompanie sollte die künftigen Zoll- und Forstbeamten, Gendarmen und Briefträger in der Kaserne heranbilden. Die Praxis sah allerdings, wie sich später herausstellte, etwas anders aus. Die meisten Briefträgerposten und schließlich auch viele Zoll- und Forststellen wurden mit Zivilisten besetzt, die in der Gunst der Regierung oder einzelner Abgeordneter standen. Außerdem schrieb das Armeegesetz die Schaffung einer Gendarmerie Kompanie fest. Des Weiteren sollten die Freiwilligen bei Bedarf die Gendarmerie, den Zoll und andere Verwaltungen unterstützen.

Anfang letzten Jahrhunderts hatte es bereits Bestrebungen zur Einführung der Wehrpflicht gegeben. Die Pläne konkretisierten sich vor den Wahlen von 1908, als die tonangebenden Liberalen argumentierten, ein Ausbau der Armee diene der Verteidigung der nationalen Unabhängigkeit, die bedroht sei durch die unsicheren internationalen politischen Verhältnisse.

Die Befürchtungen liefen darauf hinaus, dass fremde Truppen im Süden des Landes einmarschieren könnten, falls es wegen wirtschaftlicher Schwierigkeiten zu Unruhen käme. Die klerikale Opposition unterstellte ihrerseits der Industrie, sie wolle den Dienst an der Waffe obligatorisch machen, um damit die Bauernsöhne zu zwingen, die Privatinteressen der Großbourgeoisie zu verteidigen. Das Vorhaben blieb schließlich auf der Strecke.

Als 1914 der Erste Weltkrieg ausbrach, geriet Luxemburg als Mitglied des Zollvereins wegen der Blockade der alliierten Mächte in eine prekäre Lage. Es herrschte Hungersnot, und die Menschen hatten Angst vor Bombenangriffen – obwohl das Großherzogtum nicht Schauplatz des Kriegsgeschehens war. Immerhin waren Franzosen, Belgier und Italiener, unterstützt von den Amerikanern, dem Land nicht gut gesinnt, weil sein Fürstenhaus als deutschfreundlich galt.

Meuterei der Freiwilligenkompanie

Ein überaus heftiger Streit um die Staatsform entbrannte. Dabei hätte die Monarchie durchaus von einer Republik abgelöst werden können, wären die revolutionären Kreise etwas geschickter und geschlossener vorgegangen. In diesem Kräftemessen, das zu den turbulentesten Perioden dieses Jahrhunderts zählt, spielte die Freiwilligenkompanie eine maßgebliche Rolle.

In den Tagen vor dem 11. November 1918, als der Waffenstillstand besiegelt wurde, hatten die Gegner der Monarchie Auftrieb erhalten. Führer der Sozialisten sprachen sich in einer Volksversammlung auf dem Knuedler offen für die Republik aus und befassten die Abgeordnetenkammer mit einer entsprechenden Resolution, über die am 29. November debattiert wurde. Auch die liberalen Spitzenvertreter setzten sich vehement für eine Änderung der Staatsform ein. Als Reaktion auf diese Turbulenzen verkündete die anfangs irritierte Rechtspartei, die Großherzogin habe verlauten lassen, sie wolle die zukünftige Staats- und Regierungsform einem Referendum unterwerfen.

Die Lage war äußerst bedrohlich. Am 19. Dezember erreichten die Unruhen einen neuen Höhepunkt. Die Freiwilligenkompanie meuterte, weil die zurückgetretene Regierung Emile Reuters am Vorabend ihren Anführer, Feldwebel Émile Eiffes, hatte verhaften lassen. Eiffes hatte, als Unteroffizier, zusammen mit seinen Kameraden Anstoß daran genommen, dass die schulische Ausbildung der Soldaten vernachlässigt wurde.

Hinzu kamen: „Der abgeschmackte und seelenlose preußische Drill; die rohe willkürliche Behandlung, welche erkrankten Soldaten gegenüber oft geradezu brutal wurde sowie die überaus strengen Strafen selbst für geringfügige Vergehen; die zwecklos häufigen und überanstrengenden militärischen Übungen“, bemängelte der Feldwebel in seinen Erinnerungen an „die revolutionäre Bewegung in Luxemburg 1918-1919“.



Die Freiwilligen hatten sich offensichtlich am Triumph der Republikaner anderer Staaten inspiriert. Sie gingen davon aus, dass selbst die konservativen Teile der Bevölkerung Marie-Adelheids Verhalten ablehnten. Dazu gehörte, dass die Großherzogin den ersten auf Luxemburger Gebiet einmarschierten deutschen General in Audienz empfangen hatte und auch Wilhelm II. Gastfreundschaft gewährte. Die Freiwilligen glaubten, „diese Herrscherin plane, Luxemburg in die politische Gefolgschaft Deutschlands zu zwingen“.

Freiheitssturm in der alten Welt

Am 19. Dezember reichte die Kompanie, die ihre Offiziere bereits vor der Verhaftung ihres neuen Führers Eiffes als abgesetzt erklärt hatte, eine Eingabe im Parlament ein. Darin hieß es einleitend: „Es geht ein Freiheitssturm durch die alte Welt, Sklavenketten prasseln zu Boden und unterdrückte Völker atmen frei auf. Der preußische Militarismus, der gefürchtete Moloch, dem Millionen von Menschen geopfert wurden, liegt zerschmettert am Boden. Was gestern noch Phantasie war, ist heute raue Wirklichkeit geworden. Tyrannische und despotische Traditionen, die Jahrhunderte hindurch Orgien von Grausamkeit und Unterdrückung gefeiert haben, werden gewaltsam entwurzelt und dem Freiheitsgott geopfert. Soldaten, ihr dürft nicht gleichgültig diese Umwälzungen vollbringen lassen, denn sie sind auch bestimmend für eure Zukunft.“ Dieser engagierten Vorgabe der Soldaten, Korporäle und Unteroffiziere folgte eine Serie von 31 Forderungen, die darauf abzielte, den kleinen Luxemburger Militärapparat zu demokratisieren. Man war sich bewusst, dass dieses Vorgehen ungesetzlich war. Aber wie sonst hätten sich die Freiwilligen Gehör verschaffen sollen.

Die Offiziere wollten sich diesen Schmach nicht gefallen lassen. So veröffentlichte das Militärkommando eine Schrift, in dem es einem „verblendeten, gewissenlosen Unteroffizier“ die Schuld gab. Er habe „seine Autorität dazu missbraucht, Euch durch anscheinend harmlose Vorspiegelungen auch zu verblenden“. Es folgte die Warnung: „Bringt Euch nicht in Konflikt mit dem Militärstrafgesetzbuch und dem Disziplinarreglement.“ Nachdem Eiffes das Kommando der Armee übernommen hatte, versuchte die Regierung die Meuterer zur Aufgabe zu zwingen. Vertreter aller politischen Parteien – auch Liberale und Sozialisten, die mit ihren immerfort bekundeten republikanischen Gelüsten die Freiwilligen erst zum Aufstand ermutigt hatten – trafen sich, um den weiteren Verlauf der Dinge zu beraten. Im Namen der Regierung stellte Minister

Auguste Collart ein Ultimatum, wonach sich die Kompanie unverzüglich zu ergeben hätte. Doch diese, hieß es, wäre notfalls bereit, den angedrohten Angriff französischer Besatzungstruppen in Kauf zu nehmen.

Der Staatsstreich der „Republikaner“

Das war ein Trugschluss. Auch die Vertrauensbasis zwischen den Freiwilligen und den Politikern der Linksparteien – Liberale und Sozialisten – bröckelte allmählich. Wohl gelobten die „Republikaner“, die Probleme der Freiwilligenkompanie ernst zu nehmen, zugleich erhöhten sie – mit reichlich unsauberen Methoden – den Druck auf die Soldaten, damit diese ihre Petition an das Parlament zurückzögen.

Auf der anderen Seite erklärte der inzwischen von seinen Mitstreitern aus der Haft befreite Feldwebel Eiffes in einer gegen die Dynastie gerichteten, geheimen Versammlung, er könne die Hoffnung nicht gänzlich aufgeben, „unsere professionelle Angelegenheit auf dem eingeleiteten Wege, d.h. möglichst in den Schranken der Gesetzlichkeit und ohne Verquickung mit der Politik, zu Ende zu führen“. Doch war er in seinem Vorsatz bereits „wankend geworden“.

Allmählich überstürzten sich die Ereignisse. Die Action Républicaine wurde ins Leben gerufen. Der neue republikanische Verband war nicht mehr grundsätzlich frankophil-annexionistisch ausgerichtet; vielmehr führten seine Mitglieder einen regelrechten Staatsstreich im Schilde. Dazu schreibt Feldwebel Eiffes in seinen Memoiren: „Ich fand den Plan nicht schlecht und billigte ihn schließlich umso eher, als ich ja vom französischen Kommando die Zusage hatte, dass das Besatzungsregiment sich nicht in unsere innerpolitischen Angelegenheiten mischen würde, solange unsererseits alles ohne Blutvergießen vonstattengehe und eine etwaige bolschewistische Bewegung die französischen Truppen nicht mitergreife. Zudem sah ich selbst die verklärtesten Anhänger des Throns hinsichtlich Frankreichs Stellung zu einer evtl. Abdankung der Großherzogin zu Gunsten ihrer Schwester immer hoffnungsloser werden; denn aus angeblich immer bestimmterer Quelle wurde in den letzten Tagen gemeldet: „Frankreich wolle mit unserem Herrscherhause überhaupt nichts mehr zu schaffen haben.“

Die Regierung schien der Verzweiflung nahe. Am 8. Januar 1919 begab sich Staatsminister Reuter mit seinen Kabinettsmitgliedern in den Abendstunden auf Schloss Berg, um auf Großherzogin Marie-Adelheid einzuwirken: sie müsse abdanken, um die Dynastie zu retten.

Währenddessen riefen die „Republikaner“ die Menschen auf Flugblättern dazu auf, am 9. Januar an einer Kundgebung teilzunehmen. Der Erfolg blieb nicht aus: Tausende begeisterter Bürger versammelten sich auf dem Knuedler. Eine Resolution wurde verlesen, worin die Absetzung des Herrscherhauses, der Rücktritt der Regierung, die Einsetzung eines Direktoriums und die Wahl eines neuen Parlaments aufgrund des allgemeinen Stimmrechts verlangt wurde. Anschließend zog die Menge mit den „republikanischen“ Abgeordneten zur Kammer.

„Es hing an einem Haar ...“

Nach der Kundgebung stellten die Linksparteien die erste provisorische Regierung der Republik zusammen. Sie setzte sich aus 13 Mitgliedern zusammen: Émile Servais (Sohn des ehemaligen Staatsministers Emmanuel Servais), Jules Ulveling, Michel Weiter, René Blum, Gaston Diderich, Jacques Gallé, Aloyse Kayser, Adolphe Krieps, Édouard Léon, Émile Mark, Joseph Palgen, Jacques Schaack und Joseph Thorn. Sogleich wurde die Marseillaise angestimmt, und es waren Rufe zu hören:

„Vive la République!“



Als die Mitglieder dieses Wohlfahrtsausschusses erklärten, es handele sich lediglich um eine vorläufige Ausrufung der Republik, erst später werde entschieden, welche Staatsform zurückzubehalten sei, hieß es aus der Menge: „Nee, nee, mir wellen d’République pure et simple.“

Für die Freiwilligenkompanie ging dieser Aufstand verhängnisvoll aus. Die immer noch provisorisch amtierende Regierung Reuter löste sie kurzerhand auf. Außerdem verkündete das Kabinett Reuter an diesem 10. Januar die Abdankung der Großherzogin. Nun griffen auch die französischen Soldaten ein.

Für die Sitzung der Abgeordnetenkammer vom 14. Januar galten strengste Sicherheitsregeln. Im Parlament verlangte der Führer der Liberalen, Robert Brasseur, energisch, die neue Herrscherin solle ihre Eidesleistung

aufschieben. Unterdessen verkündete Reuter, die Regierung habe ihren Rücktritt zurückgezogen. Änderungsanträge zur Tagesordnung, die Brasseur und der Sozialist Joseph Thorn einbrachten, wurden erwartungsgemäß verworfen. Schließlich wurde Großherzogin Charlotte am 15. Januar 1919 vereidigt. Danach kehrte allmählich wieder Ruhe ein.

Eine endgültig Klärung fand die Frage, ob Luxemburg eine Monarchie bleiben oder eine Republik werden sollte, im Referendum vom 28. September 1919, an dem alle Bürger teilnehmen durften. Bis dahin hatten die Anhänger der Monarchie genügend Zeit gehabt, den Befürwortern der Republik den Wind aus den Segeln zu nehmen.

Jahre später kam Batty Weber in der Luxemburger Zeitung (die 1940 eingestellt wurde) auf die Vorfälle von 1918/19 zurück. Sein Urteil: „Es hing an einem Haar, dass aus der Absicht (die Dynastie zu verabschieden und die Republik auszurufen) Tatsache geworden wäre.“

Fünf Jahre Militärdienst

Einige Jahre nach Ende des Ersten Weltkriegs beschäftigte die Frage nach einer Erweiterung der Armee die Gemüter. Es lagen verschiedene Modelle vor, die allerdings alle dem antimilitärischen Volksempfinden zuwiderliefen. Im Juni 1923 diskutierte das Parlament einen Gesetzesentwurf, der die Organisation einer luxemburger Armee regeln sollte. Das Projekt sah ein Gendarmerie Korps (von 180 Mann) und ein Freiwilligenbataillon (von 500 Mann, darunter 50 berittene Soldaten) vor. Der Wehrdienst sollte fünf Jahre betragen, mit einer zusätzlichen Reservezeit von zehn Jahren. Im Februar 1924 wurde der Text verabschiedet.

Die Sozialisten und die progressiven Jungliberalen waren gegen dieses Gesetz Sturm gelaufen. Sie befürchteten, dass die Rechtspartei der Regierung auf diese Weise die Möglichkeit verschaffen wollte, die Armee zum Einsatz gegen gewerkschaftliche Aktionen und zur Verteidigung der Interessen der Stahlindustrie zu missbrauchen. Der gemäßigte liberale Flügel sowie einzelne Vertreter der Rechtspartei zauderten, während die große Mehrheit der Rechtspartei eindeutig dafür war.

Verfasser vom Text:

Rob Roemen, seiner Zeit Chefredaktor vom Tageblatt.

Artikel verarbeitet von KOOS Fr. AMAM

Teil 1, Fortsetzung im Bulletin 3.-2018.



C. KARP-KNEIP
www.karpkneip.lu

Faire des routes irréprochables, c'est notre métier.

À la recherche d'un espace convivial et familial ?

BAPTÊMES, COMMUNIONS, ANNIVERSAIRES, MARIAGES... GOERES HOTELS VOUS ACCOMPAGNE À CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE

PROFITEZ DE NOS DIFFÉRENTS ESPACES DE RÉCEPTION AU CENTRE DE LUXEMBOURG VILLE!

PLUS D'INFO
WWW.GOERESHOTELS.COM/PRIVATE-EVENTS-FR/

GOERES HOTELS
LUXEMBOURG

MATHEY MAZOUT
MAZOUT · DIESEL · ESSENCES
Tél. 48 45 45 · Fax 49 30 16
www.mathey-mazout.lu
sales@mathey-mazout.lu

gratuit
8002 4845

ThermoPLUS
jusqu'à 7% d'économie

K. Pianos Kléber
Pianos KLEBER
depuis 1872
proposent à la vente et à la location :

Pianos droits et à queue, neufs et d'occasion
pianos numériques et orgues
ainsi que des **ACCORDEONS**

Accords, réparations,
Déménagements et location concerts

bienvenue@pianoskleber.lu / Tel : (352) 22 30 36

TRACOL

Construction
Façade
Rénovation
Aménagement extérieur

TRACOLGROUPE.LU
TÉL.: 35 74 94-1

AUTOCENTER

PNEUS Goedert

DIEKIRCH - Tél. 809 808
CONSDORF - Tél. 790 022

www.pneus-goedert.lu

Challenge Militaire International au Luxembourg

En date du jeudi 12 juillet 2018, l'Armée luxembourgeoise a organisé pour la septième fois un challenge militaire interarmées dans la région de Lultzhausen/Insenborn. Le circuit d'environ 20 kilomètres était composé de plus de 20 obstacles terrestres et aquatiques. Le parcours a été effectué par équipe de 4 personnes et la distance entre les obstacles a été parcourue à pied.

Environ 160 personnes (40 équipes) étaient inscrites. Outre une vingtaine d'équipes de l'Armée luxembourgeoise, des équipes de la Police, de l'Administration des douanes et accises, du Corps grand-ducal d'incendie et de secours, ainsi que des équipes d'unités étrangères ont relevé le défi.

Fotoen vum Challenge (Copyright: EMA).





EMPOWERING YOUR MISSIONS

SES Networks offers an unparalleled range of satellite-enabled communications solutions for real-time data, voice and Full Motion Video (FMV) applications, ensuring secure, flexible and ubiquitous connectivity for critical defence, civil and humanitarian operations.

Learn more: www.ses.com/government

SES Networks

B my home

FANN DÄIN DOHEEM MAT E PUER KLICKEN OP B-IMMOBILIER.LU
B IMMOBILIER - IMMOBILIEBERODUNG AN -TRANSAKTIOUNEN

B
NEW BUY RENT

44 rue de Vianen L-3690 Luxembourg T 26 44 13 88
44 rue GP Charlotte L-7520 Mersch T 621 551 171
7 rue du Marché L-5560 Biersch T 26 81 13 99
contact@b-immobilier.lu
www.b-immobilier.lu

B IMMOBILIER
BINGEN & ASSOCIÉS

Armurerie Paul Fraenberg

CLUB30

Heures d'ouverture:
Mardi-vendredi: 9h00 -12h00 et 13h00 -18h00
Samedi: 9h00 -12h00 et 14h00 -17h00
Fermé dimanche et lundi

100, route de Bastogne · L-9176 NIEDERFEULEN (Ettelbruck)
Tél. (00352) 81 14 37-1 • Fax (00352) 81 11 75
info@armurerie-fraenberg.lu · www.armurerie-fraenberg.lu

Luxcontrol

1, avenue des Terres Rouges
L-4330 Esch-sur-Alzette
Tél.: (+352) 54 77 11 - 1
Email: info@luxcontrol.com
www.luxcontrol.com

Assermentation de 2 sous-officiers et 3 caporaux de carrière de l'armée

En date du 17 juillet 2018, le colonel Yves Kalmes, commandant du centre militaire, a procédé à l'assermentation de deux sous-officiers de carrière et de trois caporaux de carrière de l'armée.

Les sous-officiers ont suivi les formations suivantes de février 2017 à juillet 2018:

„JZ9207/JZ9203, Formation Team & Section Long” à l'École royale des sous-officiers au campus de Saffraanberg à Saint-Trond en Belgique.

„GI2511 FORCE PROTECTION” au Centre de compétence dans le Département manœuvre à Stockem en Belgique.

„GR2511 FPS RECCE – Pillar 3” au bataillon ISTAR à Heverlee en Belgique.



Les caporaux ont suivi les formations suivantes de février 2017 à novembre 2017:

„JZ9207/JZ9203, Formation Team & Section Long” à l'École royale des sous-officiers au campus de Saffraanberg à Saint-Trond en Belgique.

„GI2511 FORCE PROTECTION” au Centre de compétence dans le Département manœuvre à Stockem en Belgique.



Communiqué par l'état-major de l'armée, le 17.07.2018

L'Association Grand-Ducale des Militaires et anciens Militaires Luxembourgeois

tient à remercier tous les annonceurs pour leur soutien apporté lors de cette édition de son magazine.

Christian Simon
Conducteur de chantier

Luis Pinheiro
Chef d'équipe finitions

Vous avez un projet ? Demandez-nous conseil !

clk.lu

Toutes les compétences pour construire votre maison de A à Z

35 ans d'expérience

CLK
CONSTRUCTIONS

(+352) 88 82 01 2, Zone Industrielle L-9166 Mertzig www.clk.lu

RAPATRIEMENTS ILLIMITÉS DEPUIS L'ÉTRANGER

GRÂCE À CMCM – ASSISTANCE



INCLUS
dans le package
de base !

Plus d'informations sur : www.cmcm.lu

Do, wann Dir eis braucht.

CMCM
VOTRE MUTUELLE SANTÉ
DEPUIS 1956

Gesund durchs Studium zusammen mit der CMCM

SKIUNFALL IN INNSBRUCK

MARIE, 22 JAHRE (STUDENTIN)

Studieren ist ja toll, aber dies noch mit Skifahren zu kombinieren, ist mega! Als Skifreak habe ich deswegen Innsbruck als Studienstandort gewählt. Leider hatte ich in meinem zweiten Jahr den Spruch „Hals- und Beinbruch“ zu ernst genommen und erlitt nach einem Knall mit einem Snowboarder eine mittelschwere Knieverletzung. Die Rettungssanitäter haben erste Hilfe vor Ort geleistet, dann wurde ich von einem Rettungshubschrauber in eine österreichische Privatklinik gebracht.

Hier wurde umgehend ein IRM gemacht und ich wurde noch am gleichen Tag am Meniskus operiert. Nach der OP musste ich noch zwei Tage dortbleiben.

Da die Verletzung nicht so schlimm war, konnte ich in Innsbruck bleiben und mir hier einen Physiotherapeuten suchen, um die Rückbildungstherapie zu starten.

Die Gesamtkosten für alle Leistungen lagen bei mehr als 14.000 €. Da ich aber CMCM-Mitglied bin, musste ich nichts zahlen – alles wurde von der CMCM vorbezahlt und übernommen.



SCHWERE KOPFVERLETZUNG IN JAPAN

MAX, 25 JAHRE (STUDENT)

Was gibt's besseres als nach einer Abschlussprüfung an der Universität Heidelberg mit ein paar Freunden um die Welt zu reisen. So entschieden wir uns zwei Monate durch Asien zu reisen. Bei einem Besuch des Asakusa-Schreins in Tokyo rutschte ich aus und schlug sehr unglücklich mit dem Kopf auf der Straße auf. Ich verlor sofort das Bewusstsein und wurde per Ambulanz in das nächstliegende Krankenhaus gebracht. Meine Diagnostik: schweres Schädeltrauma.

Ich musste noch am selben Tag notoperiert werden. Meine Freunde hatten natürlich sofort meine Eltern kontaktiert. Diese setzten sich mit der CMCM in Verbindung.

Die CMCM ihrerseits kontaktierte meine behandelnden Ärzte in Japan. Dank der CMCM bin ich ohne Problem per Krankenflugzeug nach Luxemburg zurück gekommen. Somit konnte ich die Reha-Zeit mit Freunden und Familie verbringen und sichergehen, dass meine Verletzung gut heilt.

Über 60.000 € hätte dies gekostet! Doch die wurden integral von der CMCM beglichen. Da weiss man es noch mehr zu schätzen Mitglied bei der CMCM zu sein.

Militär & Musikparade in Köln 2019



Musikparade – Europas größte Tournee der Militär- & Blasmusik kommt.

Mehr als 400 Künstler aus sieben Nationen – Musiker, Tänzer und Orchester – laden am 3. Februar 2019 (15.00 Uhr) zur Weltreise der Marchingbands und hochklassiger Blasmusik ein.

Mit jährlich mehr als 100.000 Besuchern ist die Musikparade die größte Tournee ihrer Art und bietet unvergleichliche Live-Unterhaltung: Sieben Orchester aus unterschiedlichen Nationen zeigen ein außergewöhnliches Programm mit Titeln von Military über Klassik, Swing bis hin zu Rock und Pop.

Die Besucher der Musikparade 2019 erwartet in der rund dreistündigen Musikshow neben fesselnden Choreografien und beeindruckenden Uniformen ein überaus anspruchsvolles Liveprogramm rund um die Blasmusik – ein Feuerwerk aus Musik und Farben.

Pipes and Drums

Höhepunkt ist das große Finale, bei dem sich alle Teilnehmer zum „Orchester der Nationen“ vereinen, um gemeinsam zu musizieren – neben Klassikern wie „Amazing Grace“ oder dem „Radetzky Marsch“ gibt es auch ganz aktuelle Hits.

Programm:

Départ 1: um 08.00 Auer zu Keespelt
(Dépôt Demy-Cars)

Départ 2: Anneschters wéi déi Joere virdrunn
fuere mir dëskéier um 08.30 Auer
vum Parking Bouillon fort.

Départ 3: um 09.00 Auer um P & R
Waasserbëlleg (Op der Grenz)

Géint 11.30 Auer si mir zu Köln bei der Arena (Et
sinn 200 m Fousswee vum Parking bis an d’Arena)

Ueschléissend Fräizäit bis zu Event um 15.00 Auer.
Fakultatif besteet d’Méiglechkeet an der Lanxess-
Arena eppës iessen ze goen (Op eege Käschten!)

**Den Event fängt ëm 15.00 un
an dauert ongeféier 3 Stonnen.**

Duerno gi mir zesumme bei de Bus
an trieden d’Heemrees un.

Ënnerwee ass eng Paus op enger „Raststätte“
op der Autobunn virgesinn, wou et Jidderengem
fräigestallt ass, eng Klengegkeet zou sech ze huelen
(Op eege Käschten!)

**Den Ticket Lanxess-Arena & Bus
kaschten 75 Euro pro Persoun.**

Intressenten iwwerweisen w.e.g déi respektiv
Zomm op de Konto vun der Caisse d’Organisation
des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgais:

CCPLLULL: LU23 1111 0116 1774 0000

Mam Vermierk: Köln - Numm, Virnumm,
wéivill Plätzen an den Départuert: Keespelt,
Bouillon oder Waasserbëlleg.

Nodeems d’Suen um Kont stinn, kritt Dir
d’Billjeeën heemgeschéckt.

OPPASSEN! Plaze si begrenzt, an déi Éischt si vir.

Fir eventuell Froen kënt dir de Coordinateur vun
der Rees kontaktéieren:

Léon SUNNEN, lsunnen@pt.lu,
Tel.: 00352 621 393 730.

R. GIRRES, Präsident AMAM



Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois

CCPL: IBAN LU59 1111 0026 7556 0000

Zur besonderen Beachtung empfohlen

Adressenänderungen sollten dem Sekretär unverzüglich mitgeteilt werden.

Neue Mitglieder, die nach ihrem Vereinsbeitritt eine eheliche Verbindung eingehen sind gebeten dem Kassierer die Personalien des Ehepartners (Name, Vorname, Geburtsdatum) sowie das Datum der standesamtlichen Heirat zu übermitteln.

Nach der Geburt oder Adoption eines Kindes ist eine entsprechende Geburts- oder Adoptionsurkunde, bzw. nach Ableben eines Mitgliedes (membre associé) ein Exemplar der Sterbeurkunde an den Kassierer einzusenden. Nur so kann die entsprechende Leistung auch ausgezahlt werden.

Wünschen sie die Präsenz der Vereinsfahne an der Begräbnisfeier, wenden sie sich bitte an den Sekretär der «Association Grand-Ducale des Anciens Militaires»

M. Romain BONNE

Caissier
4, rue Tschiderer
L-9288 DIEKIRCH
Tel.: 621 130 004
E-Mail: kippchen@hotmail.fr

M. Emile LUCAS

Secrétaire
122, rue d'Esch
L-4440 SOLEUVRE
Tel.: 59 30 90. Gsm: 661 593 090
E-Mail: lucase@pt.lu

AMAM-SHOP

All des Artikelen kennt dir bei ons bestellen. Gidd op ärem Virement w.e.g. den „Artikel-Numm“ an d'Quantitéit un déi dir gär hätt. Aer Iwerweisung vum totale Montant op den CCPL-Kont göllt als Bestellung:

CCPLULL LU23 1111 0116 1774 0000

Dir kënn awer och via Telefonsnummer 621 393 730 des Artikelen beim Léon SUNNEN bestellen.

N.B. Bei de Montant vun der Bestellung komme nach 3,50 € Portoskäschten dobäi.



PECHBILD

(8 cm heich, 6 cm breet)

Artikelnumm: **AMAM 1**

Präis: 3€/St



TÏMBER, SERI 1

(Posttarif: 0,35 €)

Artikelnumm: **AMAM 4**

Präis: 20€/20^{er} Blad



STOFFOFZEECHEN

(8 cm heich, 6 cm breet)

Artikelnumm: **AMAM 2**

Präis: 10€/St



TÏMBER, SERI 2

(Posttarif: 0,35 €)

Artikelnumm: **AMAM 3**

Präis: 20€/20^{er} Blad

POCHETTE SOUVENIR 125 JOER AMAM

(11 cm héich, 15 cm breet)

Artikelnumm: **AMAM 5**

Präis: 10€/Pochette

Dës Spezial Timber-Serien sin eng eemooleg Oplag a speziel fir 125 Joer AMAM erauskomm.



cora concorde

le Bio

Retrouvez dans notre magasin, notre espace dédié aux **produits Bio** mais aussi, **sans gluten, sans lactose, végétan, diététiques...**
Avec plus de **2000 références**, c'est le choix d'une alimentation de qualité qui garantit des produits 100% naturels !

Bières du Monde

Un choix incroyable !

270 bières spéciales Belges

160 bières spéciales étrangères

75 pils

38 bières Raedler et sans alcool

et en permanence...
des nouveautés !

UN PIED DANS LA TRADITION... UN PIED DANS LA MODERNITÉ !

Parapharmacie
Belle & zen



Laissez vous guider en beauté !

Du Lundi au Samedi, profitez de tous les conseils de notre équipe de spécialistes, leurs coups de coeur et toutes leurs astuces pour embellir votre quotidien. Vous trouverez à coup sûr votre produit favori parmi les **6000 références**, dont un grand choix en **produits Bio**, issus des plus grands laboratoires.



Osez la découverte !

Nos sommeliers vous conseillent tous les jours de la semaine et vous font découvrir leurs coups de coeur dans une large sélection de vins régionaux et de grands crus français et étrangers.



Rejoignez-nous
sur **facebook**
via notre site www.cora.lu